



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОЛОМОЕЧНАЯ МАШИНА С СИДЕНИЕМ SDB 700 R



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

RU

РУССКИЙ

EAC

ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта инструкция по эксплуатации содержит всю информацию, необходимую для использования и обслуживания машины. Пожалуйста, внимательно прочтите её, прежде чем начать работать.

Эта инструкция по эксплуатации является важной частью продукта и должна храниться вместе с машиной.

Чтобы обеспечить Вашу безопасность, при эксплуатации машины и выполнении технического обслуживания необходимо соблюдать следующие инструкции:

- НЕ используйте аппарат после употребления алкоголя или приема лекарств.
- Выключайте машину перед любым техническим обслуживанием или ремонтом.
- Машина может использоваться только обученным и компетентным персоналом; детям и инвалидам запрещено ей пользоваться.
- Держите батареи подальше от искр, пламени и дыма.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать машину для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, масел и т.п.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать машину в помещениях с особыми требованиями к взрывозащищенному и/или взрывобезопасному оборудованию.
- При работе с машиной НЕ носите свободную одежду во избежание попадания ее и/или частей тела в движущиеся части машины.
- НЕ курите вовремя зарядки батарей.
- В случае пожара используйте порошковый огнетушитель вместо воды.
- При утилизации машины и ее частей руководствуйтесь локальными требованиями законодательства.

Если у Вас есть какие-либо вопросы, жалобы или предложения, пожалуйста, свяжитесь с нами через контакты на сайте: www.evoline-rus.ru

Желаем Вам приятных впечатлений от работы с нашим продуктом!

СОДЕРЖАНИЕ

1. УЗЛЫ МАШИНЫ.....	3
2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	5
3. ПАРАМЕТРЫ.....	6
4. НАСТРОЙКА МАШИНЫ И ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЙ ОСМОТР.....	6
4.1 Предэксплуатационный осмотр.....	6
4.2 Настройка машины.....	7
4.2.1 Установка щетки или падодержателя.....	7
4.2.2 Установка компонентов всасывающей балки.....	7
4.2.3 Наполнение бака для чистой воды водой.....	7
5. РАБОТА МАШИНЫ.....	7
6. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ МАШИНЫ.....	8
7. ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ МАШИНЫ.....	8
7.1 Очистка бака для грязной воды.....	8
7.2 Очистка бака для чистой воды.....	8
7.3 Зарядка батарей.....	9
8. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	10

1. УЗЛЫ МАШИНЫ





2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Выберите направления движения переключателем вперед/назад на левой стороне колонки управления. Обратите внимание, что если всасывающая балка опущена, машина не будет двигаться назад!

2. Следите за уровнем заряда АКБ. Когда напряжение упадет до 20,2 В, остановится вращение щёток, всасывание воды и подача раствора, функцию привода хода сохранится. Необходимо немедленно проследовать к месту зарядки АКБ. Когда напряжение упадет ниже 20 В, все функции машины перестанут работать.

Предупреждение:

1. После завершения работы необходимо поднять щеточный узел и всасывающую балку. Это предотвратит деформацию щетины щеток и уплотняющих резинок.
2. Не оставляйте машину на уклоне без присмотра.
3. При движении по наклонным поверхностям, пандусам и т.п. баки для чистой и грязной воды должны быть пустыми.

3. ПАРАМЕТРЫ

Модель	SDB 700 R
Ширина дисковой щетки (мм)	2 x 330
Ширина всасывающей балки (мм)	960
Объем бака для чистой воды (л)	80
Объем бака для грязной воды (л)	85
Скорость дисковой щетки (об/мин)	195
Давление прижима дисковой щетки (кг)	35
Производительность (м ² /ч)	3 300
Напряжение (В)	24
Мощность вакуумного двигателя (Вт)	500
Мощность двигателя дисковой щетки (Вт)	2 x 400
Приводной двигатель (Вт)	500
Емкость аккумулятора (Ач)	В соответствии с комплектацией
Вес без АКБ и ЗУ (кг)	200
Размеры (мм) без упаковки	1350 x 960 x 1250

4. НАСТРОЙКА МАШИНЫ И ПРЕДЭКСПЛУАТАЦИОННЫЙ ОСМОТР

4.1 Пред эксплуатационный осмотр

Перед каждым использованием требуется провести осмотр полумоечной машины:

1. Проверьте что на крышке бака грязной воды установлен фильтр и поплавков.
2. Убедитесь, что бак для грязной воды пустой.
3. Убедитесь, что щетка правильно установлена (без перекосов) и имеет достаточную длину ворса (минимум 1 см), а в щеточном узле отсутствуют посторонние предметы, веревки и т.п.
4. Убедитесь, что во всасывающей балке и всасывающем шланге отсутствуют посторонние предметы, а резинки всасывающей балки не порваны и не изношены.
5. Убедитесь, что всасывающая балка правильно установлена. При необходимости отрегулируйте высоту при помощи роликов, установленных на балке.
6. Включите машину с помощью ключа и убедитесь, что батареи заряжены. Если батарея слишком разряжена, не продолжайте пользоваться машиной. Немедленно выключите питание и поставьте машину на зарядку.

4.2 Настройка машины

4.2.1 Установка щетки или падодержателя

1. Установите машину на ровную горизонтальную поверхность;
2. Совместите фланец дисковой щетки с фланцем привода дисковой щетки и вращайте дисковую щетку руками влево и вправо, чтобы произошло зацепление фланцев щетки и привода.
3. Если вам нужно использовать падодержатель, пожалуйста, сначала поместите пад на падодержатель, а затем выполните тот же метод установки, что и для дисковой щетки.
4. Опустите щеточную деку на пол и включите привод щеток. Убедитесь, что щетки (или падодержатели) вращаются равномерно без вибрации или биения. В противном случае поднимите щеточную деку и повторите операцию.

4.2.2 Установка компонентов всасывающей балки

1. Поднимите крепежную пластину всасывающей балки;
2. Отвинтите две черные барашковые гайки в середине всасывающей балки и вставьте их в крепежный паз крепежной пластины всасывающей балки;
3. Вставьте всасывающий шланг в соответствующее отверстие всасывающей балки;
4. Опустите всасывающую балку на поверхность, проверьте, правильно ли прижата резиновая стяжка к поверхности. При необходимости произведите соответствующие регулировки упорными колесами.

4.2.3 Наполнение бака для чистой воды водой

1. Пожалуйста, следите за уровнем чистой воды в баке через прозрачную трубку уровня. Наливайте чистую воду только после того, как опорожнили и очистили бак для грязной воды.
2. Откройте крышку заливной горловины бака для чистой воды;
3. Налейте в бак чистую воду при помощи шланга. Температура воды не должна быть выше 50 °C;
4. При необходимости добавьте моющее средство, в пропорции, рекомендуемой производителем. Моющее средство должно иметь допуск для использования с полумоечными машинами;
5. Закройте крышку заливной горловины;
6. Отрегулируйте необходимый поток воды регулировочным краном, расположенным у левой ноги оператора.

5. РАБОТА МАШИНЫ

После завершения осмотра можно приступать к работе.

1. Проверьте объем воды по индикатору уровня чистой воды. Если объем воды недостаточен, перед началом работы следует добавить соответствующее количество воды;
2. Убедитесь что крышка бака плотно закрыта и образует нормальное уплотнение;
3. Вставьте всасывающий шланг в соответствующее отверстие на всасывающей балке;
4. Отрегулируйте подачу воды в зависимости от степени загрязнения;
5. Поверните ключ включения в положение Включено;
6. Переключателем «Вперед» и «Назад» установите направление движения, а переключатель ско-

ростей установите на минимальную скорость (крайняя слева) и проследуйте к месту работы;

7. Опустите щеточный блок и всасывающую балку, установите требуемую скорость движения и нажмите на педаль правой ногой. Начните движение вперед;

8. Чтобы прекратить очистку, сначала выключите и поднимите щеточный блок. Проедьте вперед и соберите оставшуюся на полу воду. Поднимите всасывающую балку. Вакуум-мотор продолжит работать некоторое время осушая всасывающий шланг;

После завершения работы немедленно проследуйте к месту слива грязной воды. Стоянка с не опущенным баком для грязной воды запрещена и может привести к выходу машины из строя. При необходимости зарядите аккумулятор.

6. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ МАШИНЫ

1. Не работайте на уклонах более 2 градусов;
2. Старайтесь двигаться как можно равномерно и прямолинейно;
3. Если резиновая стяжка оставляет следы, пожалуйста, очистите резинки от загрязнений и мусора;
4. Если в баке для грязной воды слишком много пены, пожалуйста, залейте пеногаситель для удаления пены;
5. При наполнении бака для грязной воды всасывающий двигатель перестает работать. Пожалуйста слейте отработанную воду, промойте и очистите бак от грязи.

7. ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ МАШИНЫ

7.1 Очистка бака для грязной воды

1. После завершения каждой работы по очистке или перед повторным добавлением воды в бак для чистой воды грязную воду из бака для грязной воды следует слить и очистить бак;
2. Отсоедините сливную трубу, снимите крышку сливной трубы и поместите ее в дренажное ведро или канализацию, чтобы начать слив;
3. Откройте крышку бака для грязной воды и промойте внутреннюю часть бака чистой водой из шланга;
4. Очистите плавающий фильтр-сито с шариками, расположенный в баке для грязной воды;
5. Снимите и очистите защитный кожух, расположенный в баке для грязной воды.
6. Очистите поплавковый выключатель вакуум мотора, расположенный в баке для грязной воды.

Предупреждение:

При повторном заполнении бака для чистой воды, если бак для грязной воды не опорожнен, пена или вода могут попасть в поплавковое устройство и повредить всасывающий двигатель.

7.2 Очистка бака для чистой воды

Рекомендуется не реже одного раза в месяц или при постановке машины на длительное хранение проводить очистку бака для чистой воды.

1. Откройте заглушки снизу на баке для чистой воды и слейте всю воду;
2. Не закрывая заглушки промойте из шланга бак чистой водой;
3. Отвинтите прозрачную крышку фильтра и промойте картридж фильтра.

7.3 Зарядка батарей

Чтобы продлить срок службы аккумулятора и обеспечить наилучшую производительность машины, аккумулятор необходимо заряжать в соответствии с рекомендациями для данного конкретного типа батарей.

Аккумулятор всегда должен быть заряжен после использования машины. Машина может поставляться с разными типами аккумуляторов: гелевыми не обслуживаемыми или литиевыми необслуживаемыми АКБ.

Пожалуйста, убедитесь, что вы используете зарядное устройство, соответствующее типу аккумуляторов, установленных на машине. Это позволит избежать риска повреждения аккумулятора. Все зарядные устройства автоматические и оборудованы индикацией режима работы: идет заряд АКБ, закончен заряд АКБ.

Установка и соединение АКБ

Проверьте маркировку типа и напряжения на АКБ. Гелевые необслуживаемые АКБ, напряжением 12 В, соединяются последовательно. Литиевые АКБ поставляются с напряжением 24 В и должны быть соединены параллельно. Неправильное присоединение АКБ к машине приведет к ее повреждению.



Меры предосторожности при зарядке

1. Если уровень заряда батарей < 21 В, пожалуйста, зарядите батареи немедленно;
2. При зарядке вставьте зарядное устройство в зарядный порт машины и подключите его к источнику питания 220 В;
3. Перед зарядкой переместите машину в хорошо проветриваемое место;
4. Когда уровень заряда батарей достигает 26 В, это означает, что зарядка завершена. На зарядном устройстве будет гореть соответствующий индикатор.
5. Зарядка АКБ должна происходить при температуре окружающей среды от +5 до +35 градусов С.

8. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Недостаточная подача воды на щётку	Заблокирована подача воды	Проверьте и очистите фильтр и шланги
	Недостаточное количество чистой воды в баке	Наполните бак для чистой воды
	Неисправен эл.магн. клапан подачи воды	Проверьте провода, при необходимости замените эл.магн. клапан
Двигатель щетки/всасывания перестает работать	Двигатель щетки/всасывания поврежден	Замените двигатель
	Ослабленные или поврежденные разъемы жгута проводов	Закрепите или замените разъемы
	Неисправность панели управления	Замените панель управления
	Сработал датчик уровня грязной воды	Слейте бак грязной воды
При сборе воды остаются следы	На резиновой стяжке имеются посторонние предметы	Очистите резиновую стяжку
	Износ резиновой стяжки	Замените резиновую стяжку
	Резиновая стяжка не закреплена	Переустановите резиновую стяжку
Недостаточное всасывание, вода плохо собирается	Крышка бака для грязной воды закрыта ненадлежащим образом	Закройте крышку полностью
	Повреждено уплотнение крышки бака для грязной воды	Замените уплотнение
	Крышка сливной трубы закрыта неплотно	Установите крышку правильно
	Бак для грязной воды полон	Установите крышку правильно
	Всасывающий шланг заблокирован	Промойте всасывающий шланг
	Между стяжкой и поверхностью имеется зазор	Отрегулируйте положение всасывающей балки

Машина не включается	Нажата педаль во время включения машины	Отпустите ножную педаль, верните ее в исходное положение и выключите питание. После включения питания и сброса настроек нажмите на ножную педаль, чтобы запустить машину
	Коррозия на клеммах батарей	Очистите клеммы
	Низкий заряд батарей	Зарядите батареи

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ
ЗА СОБОЙ ПРАВО БЕЗ
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В
КОМПЛЕКТНОСТЬ, КОНСТРУКЦИЮ
ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, НЕ
УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ
СОХРАНИТЕ ЕЁ В НАДЕЖНОМ И
ДОСТУПНОМ МЕСТЕ.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе Вы можете найти на сайте

www.evoline-rus.ru

ИМПОРТЕР: ООО «АСТАРИ»

АДРЕС: 121059, г. Москва, ул. Б. Дорогомиловская, д. 10

Произведено в Китае

*- с последней версией инструкции по эксплуатации можно ознакомиться на сайте www.evoline-rus.ru